

Publié sous la direction de _____ A cura di _____ Friederike Schneider

D'après la troisième édition allemande _____

_____ Terza edizione tedesca

Recueil de plans

d'habitation _____

Atlante delle planimetrie

residenziali _____



Indice / Sommaire

Il lavoro sulle planimetrie / Le travail sur le plan 8

"La dolcezza del funzionamento è l'architettura". A proposito della fruizione della planimetria / « La douceur du fonctionnement : c'est cela, l'architecture » - De l'usage des plans di / par Oliver Heckmann 12

Evoluzione delle planimetrie di edilizia residenziale / L'évolution historique du plan d'habitation di / par Reinhard Gieselmann con un contributo di / avec un complément de Ernst Hubeli 18

L'organizzazione dell'alloggio / L'idea di planimetria / L'organisation de l'habitation et l'idée du plan di / par Friederike Schneider 34
Il ruolo dei caratteri distributivi / L'importance des accès di / par Hellmuth Sting 40

Edifici residenziali multipiano / Immeubles d'habitation à étages

Segmenti di isolato urbano / Immeubles en front de rue 50

Diener & Diener: Bläsiring, Basilea / Bâle, 1978-1981 52

Diener & Diener: Riehenring, Basilea / Bâle, 1982-1985 54

Álvaro Siza: « De Punkt en de Komma » / Schilderswijk, L'Aia / La Haye, 1983-1988 56

Office for Metropolitan Architecture: Checkpoint Charlie/Friedrichstraße, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1989 58

IBUS: Lützowstraße, Berlino-Tiergarten / Berlin-Tiergarten, 1989 60

Homan/Osório Lobato/Yanovshchinsky: 's-Gravenzandelaan, L'Aia / La Haye, 1989-1991 62

Helmut Richter: Brunnerstraße, Vienna / Vienne, 1990 64

Josep Puig Torné, Josep M^e Esquiús: Vila Olímpica, Barcellona / Barcelone, 1991 66

Michael Alder: Bungestrasse, Basilea / Bâle, 1991-1993 68

Hans Kollhoff: « Piraeus », KNSM-Eiland, Amsterdam, 1989-1994 70

Martin Spühler: Selnau-, Sihlramt-, Sihlhölzistrasse, Zurigo / Zurich, 1992-1995 72

Neutelings Riedijk Architecten: Hollainhof, Gand 1993-1999 74

Inserti urbani / Insertion dans une rangée 76

Georg Heinrichs: Umlandstraße, Berlino-Charlottenburg / Berlin-Charlottenburg, 1973-1974 78

Antonio Cruz, Antonio Ortiz: Calle Doña María Coronel, Siviglia / Séville, 1974-1976 79

Ueli Marbach und Arthur Rüegg: Spalenvorstadt, Basilea / Bâle, 1984-1985 80

Johannes Uhl: Wilhelmshavener Straße, Berlino-Tiergarten / Berlin-Tiergarten, 1978-1981 81

Nylund, Puttfarcken, Stürzebecher: Admiralstraße, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1986 82

Campbell, Zogolovitch, Wilkinson & Gough (CZWG): China Wharf, Docklands, Londra / Londres, 1986-1988 84

Margreet Duinker, Machiel van der Torre: Dapperbuurt, Amsterdam, 1989 86

Dolf Schnebli/Tobias Ammann: Alte Zürcherstrasse, Baden, 1987-1990 87

Herzog & de Meuron: Schützenmattstrasse, Basilea / Bâle, 1991-1993 88

Philippe Gazeau: Rue de l'Ourcq, Parigi / Paris, 1993 90

Nägeli, Zander: Lychener Straße, Berlino-Prenzlauer Berg / Berlin-Prenzlauer Berg, 2000 92

Höhne & Rapp: Casa Santen / Maison Santen, Borneo, Amsterdam, 2000 93

Edifici d'angolo / Immeubles d'angle 94

Johannes Uhl: Alt-Moabit, Berlino-Tiergarten / Berlin-Tiergarten, 1977-1981 96

Rob Krier: Schrankenberggasse, Vienna / Vienne, 1983-1986 97

Herzog & de Meuron: Allschwilerstrasse, Basilea / Bâle, 1987-1988 98

Hilde Léon & Konrad Wohlhage: Schlesische Straße, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1993 100

Morger & Degelo: Mühlheimer Strasse, Basilea / Bâle, 1993 102

Edifici contro muri ciechi / Immeubles à mur coupe-feu 104

Inken und Hinrich Baller: Fraenkelufer, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1982-1984 106

Otto Steidle: Köpenicker Straße, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1984-1985 108

Gustav Peichl: Schloßstraße, Berlino-Tegel / Berlin-Tegel, 1984-1989 110

Josep Llinàs: C. Carme, C. Roig, Barcellona / Barcelone, 1989-1994 112

J. A. Coderch: La Barceloneta, Barcellona / Barcelone, 1991 114

Francis Soler: Cité St. Chaumont, Parigi / Paris, 1993 115

Herzog & de Meuron: Rue des Suisses, Parigi / Paris, 2000 116

Edifici isolati / Immeubles isolés 118

Heinz Schudnagis: Wallotstraße, Berlino-Wilmersdorf / Berlin-Wilmersdorf, 1972 120

Antoine Grumbach: Am Tegeler Hafen, Berlino-Tegel / Berlin-Tegel, 1986 122

Peter Märkli: Trübbach, 1989 123

Antonio Cruz, Antonio Ortiz: Carabanchel, General Romero Basart, Madrid, 1986-1989 124

Dietrich Fink, Thomas Jocher: Grafmühlstraße, Sulzbach-Rosenberg, Germania / Allemagne, 1993-1995 126

Oscar Tusquets Blanca: Mas Abelló/Reus, Tarragona / Tarragone, 1986-1988 128

Baumschlager & Eberle: Kapellenweg, Feldkirch, Austria / Autriche, 1995-1996 129

Isa Stürm + Urs Wolf SA: Röntgenareal, Zurigo / Zurich, 1999 130

Diener & Diener: KNSM, Java, Amsterdam, 2001 132

de Architekten Cie./Frits van Dongen: Botania, Amsterdam, 2002 134

Schiere indipendenti / Barres 136

Le Corbusier: « Unité d'habitation », Marsiglia / Marseille, 1947-1952 138

Alvar Aalto, Paul Baumgarten: Klopstockstraße, Berlino-Tiergarten / Berlin-Tiergarten, 1956-1957 140

Oscar Niemeyer, Soares Filho: Altonaer Straße, Berlino-Tiergarten / Berlin-Tiergarten, 1957 141

Otto Jäger und Werner Müller: « Hannibal », Stoccarda-Asemwald / Stuttgart-Asemwald, 1969-1971 142

Theo Hotz: Buchgrindel II, Wetzikon, Zurigo / Zurich, 1985 144

Dobbelaar, de Kovel, de Vroom: Amersfoortseplein, Rotterdam, 1984-1988 146

Dobbelaar, de Kovel, de Vroom: Kop St. Janshaven, Rotterdam, 1986-1988 148

Guillermo Vázquez Consuegra: Calle Ramón y Cajal, Calle Urbión, Siviglia / Seville, 1986-1987 150

Jean Nouvel, Jean-Marc Ibos: Avenue Général Leclerc, Nimes, 1987 152

Rem Koolhaas/OMA: IJ-Plein, Amsterdam, 1990 154

Steven Holl: Fukuoka, Giappone / Japon, 1991 156

Kees Christiaanse, Art Zaaijer: K25, Dedemsvaartweg, L'Aia / La Haye, 1988-1992 158

Margreet Duinker, Machiel van der Torre: Burgerziekenhuisterrein, Amsterdam, 1992-1993 160

Volker Giencke: Carl-Spitzweg-Gasse, Graz, 1992-1993 162

Rüdiger Kramm: Frankfurt-Bonames, Francoforte s.M / Francfort/Main, 1990-1995 164

Florian Riegler, Roger Riewe: Bahnhofstraße, Graz-Straßgang, 1992-1994 166

Manfred Kovatsch: Tyroltgasse, Graz, 1994 168

Bruno Denon, Pieter T'Jonck, Leo van Broeck: Hoge Pontstraat, Gand-Scheldekaai, 1992-1996 170

Torri residenziali / Tours d'habitation 178 1.7

- Hermann Henselmann: Weberwiese, Berlino / Berlin, 1952 180
 Mies van der Rohe: Lake Shore Drive, Chicago, 1951 181
 Denys Lasdun: Cluster / grappe, Bethnal Green, Londra / Londres, 1955-1958 182
 Bertrand Goldberg: Marina City, Chicago, 1963 183
 Prentice & Chan: Twin Parks Northwest, New York, 1970 184
 Schipporeit & Heinrich: Lake Point Tower, Chicago, 1965 186
 Emile Aillaud: Nanterre Sud, La Défense, Parigi / Paris, 1975 187
 Erick van Egeraat: Casa 13, IGA Stoccarda / Maison 13, IGA Stuttgart, 1989-1993 188
 Henri Ciriani: Morgenstond, Dedemsvaartweg, L'Aia / La Haye, 1993-1994 190

Case terrazzate / Maisons en terrasses 192 1.8

- Moshe Safdie: Habitat 67, Montréal, 1967 194
 Frey, Schröder et Schmidt: Brüderstraße, Marl, 1968 196
 Patrick Hodgkinson: New Brunswick Center, Bloomsbury, Londra / Londres, 1969-1972 197
 Hans Kammerer, Walter Belz: Trollingerweg, Waiblingen-Neustadt, 1972 198
 Peter Fallner und Hermann Schröder: Stoccarda-Neugereut / Stuttgart-Neugereut, 1972-1975 200
 Georg Heinrichs: Schlangenbader Straße, Berlino-Wilmersdorf / Berlin-Wilmersdorf, 1976-1982 202
 Baumschlager & Eberle: « Wohnen am See », Bregenzstraße, Bregenz, 1986-1988 204
 Tadao Ando: « Rocco II », Kobe, Giappone / Japon, 1989-1993 206

Strutture spazio-delimitanti / Compositions spatiales 208 1.9

- Hans Scharoun: « Romeo und Julia », Stoccarda-Zuffenhausen / Stuttgart-Zuffenhausen, 1954-1959 210
 Francesca Sartogo, Arnaldo Bruschi: Capo Linaro, Santa Marinella, Italia / Italie, 1966-1967 212
 Herbert Stranz: Wilhelmsruher Damm (Märkisches Viertel), Berlino-Wittenau / Berlin-Wittenau, 1966-1968 214
 Oswald Mathias Ungers: Wilhelmsruher Damm (Märkisches Viertel), Berlino-Wittenau / Berlin-Wittenau, 1967-1969 216
 Karl Fleig: Wilhelmsruher Damm (Märkisches Viertel), Berlino-Wittenau / Berlin-Wittenau, 1965-1966 217
 Alison + Peter Smithson: Robin Hood Gardens, Londra / Londres, 1966-1972 218
 Werner Düttmann: Mehringplatz, Berlino-Kreuzberg / Berlin-Kreuzberg, 1974 220
 Kazuyo Sejima, Ryue Nishizawa: Condominio Kitagata / Immeuble Kitagata, Gifu, 1994-1998 222

Edifici bassi / Constructions basses**Case unifamiliari / Maisons familiales 224 2.**

- Kisho Kurokawa: "Casa a capsule Karuizawa" / « Maison à Capsules Karuizawa », Kita-saku, Nagano, Giappone / Japon, 1973 226
 Alison + Peter Smithson: Casa Sugden / Maison Sugden, Watford, 1956 227
 Peter Eisenman: Cardhouse II, Hardwick, Vermont, 1969-1971 228
 Cardhouse III, Lakeville, Connecticut, 1971 229
 Álvaro Siza: Casa António Carlos Siza, Santo Tirso, Portogallo / Portugal, 1976-1978 230
 Renzo Piano, Richard Rogers: Cusago, Milano / Milan, 1972-1974 231
 van berkel & bos: « Villa Willbrink », Amersfoort, 1992-1994 232
 Katsuhiko Miyamoto + Atelier Cinqième: « Aida-sou », Takarazuka, Hyogo, Giappone / Japon, 1995 233
 Shigeru Ban Architects: 2/5 House, Osaka, 1995 234
 van berkel & bos: "Casa Möbius" / « Maison Moebius », Het Gooi, 1993-1998 235
 Rem Koolhaas/OMA: Floirac, Bordeaux, 1994-1998 236
 heide von beckerath alberts architekten: « wunschhaus #1 », Amburgo-Sülldorf / Hambourg-Sülldorf, 1999 238

Case bifamiliari / Maisons jumelées 240 2

- Jan Pesman/Cepezed: Straat van Ormoes, Delft-Tanthof, 1990 242
 Fred Bos: Straat van Ormoes, Delft-Tanthof, 1990 244
 Harry Gugger: Bruderholz, Basilea / Bâle, 1996 245
 De Architectengroep br / Bjarne Mastenbroek, MVRDV/Winy Maas: Villa KBVWV, Utrecht, 1997 246
 Art Zaaijer: Case galleggianti / maisons sur l'eau, IJ-Burg, Amsterdam, 2001 248
 Victoria Acebo + Angel Alonso: Casa M-U / Maison M-U, Urretxu, Spagna / Espagne, 2002 249

Case a schiera / Maisons en rangée 250 2

- Peter Phippen, Peter Randall, David Parkes: Hatfield, Londra / Londres, 1964 252
 Piet Blom: "Case ad albero" / « maisons-arbres », Helmond, Rotterdam, 1974-1976 254
 Herman Hertzberger: Case Diagoon / Maisons Diagoon, Delft, 1976 256
 Peter Haas, Günter Hermann: Altenbergerstraße, Stoccarda / Stuttgart, 1981-1982 258
 Nicholas Grimshaw & Partners: Grand Union Walk, Londra / Londres, 1986-1988 259
 Hermann Schröder, Sampo Widmann: Johann-Rieder-Straße, Passau-Neustift, Germania / Allemagne, 1989 260
 GFP & Ass., Günter Pfeifer, Roland Mayer: Kirchhölzle, Schopfheim-Wiechs, Germania / Allemagne, 1986-1990 262
 Verheijen, Verkoren, De Haan: Almere, Amsterdam, 1990-1991 264
 Tegnestuen Vandkunsten: « Egebjergård », Ballerup, Copenhagen / Copenhague, 1985-1996 266
 van SambEEK & van Veen: Prinsenpark, Rotterdam, 1993-1996 268
 Neutelings Riedijk Architecten: Huizen, 1994-1996 270
 MAP Architects/Josep Lluís Mateo: Borneo, Amsterdam, 1995-2000 272

Siedlungen / Grands ensembles 274

- Atelier 5: Halen, Svizzera / Suisse, 1955-1961 276
 Reinhard Gieselmann: Ludwig-Windhorst-Straße, Karlsruhe, 1960-1961 278
 J. P. Storgard, J. & A. Orum-Nielsen, H. Marcussen: Galgebakken, Herstederne, Danimarca / Danemark, 1969-1974 279
 Álvaro Siza: Quinta da Malagueira, Évora, Portogallo / Portugal, 1977 280
 Darbourne and Darke: Marquess Road, Londra-Islington / Londres-Islington, 1968-1977 282
 Gordon Benson, Alan Forsyth: Maiden Lane, Londra / Londres, 1976-1982 284
 D. Schnebli, T. Ammann, W. Egli, H. Rohr: Baar, Zug, 1986 286
 ARB Arbeitsgruppe Kurt Aellen, Laurent Cantalou: « Merzenacker », Wittigkofen, Berna / Berne, 1983-1987 288
 Hubert Rieß, Ralph Erskine: Wienerbergergründe, Graz, 1985-1987 290
 Atelier 5: Ried W 2, Niederwangen, Svizzera / Suisse, 1990 292
 Rem Koolhaas/OMA: Nexus World, Fukuoka, Giappone / Japon, 1991 294
 Michael Alder: « Vogelbach », Riehen, Basilea / Bâle, 1991-1992 296
 Otto Steidle: Wienerbergergründe, Vienna / Vienne, 1986-1993 298
 Gigon/Guyer: « Wohninsel I », Zurigo-Kilchberg / Zurich-Kilchberg, 1996 300
 Eduardo Souta de Moura: Case a patio / maisons à patio, Matosinhos, Porto, 1999 302
 Alex Popov: Rockpool, Mona Vale Beach, Sydney, 1995-1999 304
 Herzog Hubeli Comalini: Steinfelsareal, Zurigo / Zurich, 2002 306
 Chiba Manabu Architects: Complesso residenziale Eda / complexe d'habitation Eda, Yokohama, Kanagawa, 2005 308